

Kauderwelsch Band 28

Schwedisch

Wort für Wort



Inhalt

- I-V Das Wichtigste vorab
- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 12 *Karte von Skandinavien*
- 13 Aussprache & Betonung
- 18 Wörter, die weiterhelfen



Grammatik

- 19 Hauptwörter
- 23 Eigenschaftswörter
- 25 Steigern
- 26 Umstandswörter
- 27 Persönliche Fürwörter
- 28 Tätigkeitswörter
- 33 Bindewörter
- 34 Fragen
- 37 Zahlen & Zählen
- 39 Zeitangaben

Konversation



- 43 Anreden
- 44 Floskeln & Redewendungen
- 53 Feste
- 57 Essen & Trinken
- 62 Unterwegs
- 71 Reisen & Wohnen
- 73 Einkaufen
- 76 Bank, Post & Telefon
- 78 Internet
- 79 Krank sein



- 81 Abkürzungen
- 82 Literaturhinweise
- 87 Wörterliste Deutsch – Schwedisch
- 100 Wörterliste Schwedisch – Deutsch
- 112 Der Autor



Wörter, die weiterhelfen

Mit förlåt kann man sehr gut ein Gespräch beginnen, abschließen sollte man es mit einem tack, aber darüber später mehr.

Förlåt ...!	Entschuldige/n Sie ...
Är det ...?	Ist das ...?
Får man ...?	Darf man ...?
Finns det ...?	Gibt es ...?
Tack.	Danke.

Wortstellung

Zunächst muss man immer daran denken, dass möglichst kurze Sätze gebildet werden sollten. Denn nicht nur Sie hätten Probleme, einen langen Satz zusammensetzen – bei Ihrem Gegenüber soll ja auch die richtige Information ankommen. Die Satzstellung ist im Schwedischen – jedenfalls in den einfacheren Hauptsätzen – genau wie im Deutschen.

Man muss darauf achten, dass das Prädikat (Satzaussage) immer an zweiter Stelle im Satz steht.

Prädikat		
Jag	köper	ett bröd i affären.
Ich	kaufe	ein Brot in dem Laden.
I affären	köper	jag ett bröd.
Im Laden	kaufe	ich ein Brot.
Jag	åker	till Sverige.
Ich	fahre	nach Schweden.
I morgon	åker	jag till Sverige.
Morgen	fahre	ich nach Schweden.



Im Gegensatz zum Deutschen kennt das Schwedisch nur zwei grammatische Geschlechter.

grammatisches Geschlecht

Es werden das En-Geschlecht (Utrum) und das En-Geschlecht (Neutrum) unterschieden.

En-Geschlecht:	en bil (ein Auto)
Ett-Geschlecht:	ett hus (ein Haus)

Da das Geschlecht der schwedischen Wörter nicht mit dem der deutschen übereinstimmt, ist es am besten, sich en oder ett gleich zusammen mit dem Wort einzuprägen.

Artikel

Für den bestimmten Artikel wird -en bzw. -et an das Wort angehängt:

bilen	huset
<i>Auto-das</i>	<i>Haus-das</i>
das Auto	das Haus

Hauptwörter (Substantive), die auf einem Selbstlaut enden, bekommen nur die Endung -n oder -t je nach Geschlecht.



Hauptwörter

en blomma

eine Blume
eine Blume

blomman

Blume-die
die Blume

ett foto

ein Foto
ein Foto

fotot

Foto-das
das Foto

Mehrzahl

Die Mehrzahl (Plural) ist nicht so einfach. Mit den folgenden Regeln kann man bei den meisten Wörtern die richtige Form bilden:

En-Wörter, die auf -a enden, bekommen als Mehrzahlendung -or:

en vecka

eine Woche

veckor

Wochen

En-Wörter, die auf -ing enden, und viele einsilbige En-Wörter bekommen als Mehrzahlendung -ar:

en tidning

eine Zeitung

tidningar

Zeitungen

en bil

ein Auto

bilar

Autos

Zweisilbige En-Wörter auf -e, -el, -er bekommen ebenfalls in der Mehrzahl -ar:

en pojke

ein Junge

pojkar

Jungen (**e** entfällt)



En-Wörter mit Schlussakzent, also Wörter, bei denen die Betonung auf der letzten Silbe liegt, bekommen als Mehrzahlendung -er:

en fabrik	eine Fabrik
fabriker	Fabriken

Ett-Wörter mit betontem Schluss-Selbstlaut bekommen auch -er als Mehrzahlendung.

ett bageri	eine Bäckerei
bagerier	Bäckereien

Ett-Wörter, die auf einem Selbstlaut enden, bekommen als Mehrzahlendung -n. Das darf man nicht mit der Einzahlform der En-Wörter verwechseln!

ett arbete	eine Arbeit
arbeten	Arbeiten

Ett-Wörter, die auf einem Mitlaut enden, bekommen keine Endung in der Mehrzahl:

ett hus	ein Haus
hus	Häuser

En-Wörter, die auf -are enden, bekommen auch keine Endung in der Mehrzahl:

en arbetare	ein Arbeiter
arbetare	Arbeiter

Für die bestimmte Form Mehrzahl hängt



Hauptwörter

man fast immer -na an. Bei Ett-Wörtern, die auf Mitlaut enden, ist die Endung -en.

Hier ist die Liste unserer Beispiele in der unbestimmten und bestimmten Form Mehrzahl:

veckor	Wochen
vekorna	die Wochen
tidningar	Zeitungen
tidningarna	die Zeitungen
fabriker	Fabriken
fabrikerna	die Fabriken
bagerier	Bäckereien
bagerierna	die Bäckereien
arbeten	Arbeiten
arbetena	die Arbeiten
hus	Häuser
husen	die Häuser
arbetare	Arbeiter
arbetarna	die Arbeiter
bilar	Autos
bilarna	die Autos

Bei arbetarna entfällt das e.

Wie man sieht, sind alle Hauptwörter, die -or, -ar oder -er als Mehrzahlendung haben, Ett-Wörter.

Groß- & Kleinschreibung

Satzanfang und Eigennamen werden im Schwedischen groß, alles andere klein geschrieben.